URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 561

GEMEINDE

AHRNTAL

COMUNE

VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

11.11.2026

UHR – ORE

09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

CUP H67H24001370007 CIG BBB0202332: Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann - Untervergabe von Arbeiten an das Unternehmen KOFLER & RECH AG

DELIBERAZIONE

CUP H67H24001370007 CIG BBB0202332: Risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni - subappalto di lavori all'impresa KOFLER & RECH SPA

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

j7782kyggX3nPprZQ44qsLsc/xPlPPtPqlOSY/gPim4=

abgegeben von/rilasciato da

Lydia Gasser

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

WPWUZ6v3uGcBXIeHEFqY/wiAH9n2HUseedIr9HCBcvo=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Vorausgeschickt, dass im einheitlichen Strategiedokument das Vorhaben „Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann" vorgesehen ist;

Premesso che nel documento unico di programmazione è previsto il progetto "Risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni";

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 428 vom 21.08.2024 und Bedingungsblatt Prot. Nr. 0029928 vom 09.09.2024 der Auftrag für die Ausarbeitung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, das Aufmaß und die Abrechnung der Arbeiten, die Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase und für die Wahrnehmung der Aufgaben des Verantwortlichen der Arbeiten gemäß G.v.D. Nr. 81/2008 in der Planungs- und Ausführungsphase für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann an das Unternehmen EUT Engineering GmbH mit Sitz in 39042 Brixen, Dante-Alighieri-Straße 134, vergeben worden ist;

- che con delibera della Giunta comunale del 21.08.2024, n. 428 e foglio condizioni n. prot. 0029928 del 09.09.2024 è stato affidato l'incarico per la redazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica e del progetto esecutivo, la direzione dei lavori, la misura e la contabilità dei lavori, il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione nonché per lo svolgimento dei compiti di responsabile dei lavori ai sensi del D.Lgs. n. 81/2008 in fase di progettazione ed esecuzione per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni all'impresa EUT Engineering Srl con sede a 39042 Bressanone, via Dante Alighieri, 134;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 624 vom 04.12.2024 das von Herrn Dr. Ing. Georg Fischnaller ausgearbeitete Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann (Prot. Nr. 0032927 vom 14.10.2024) genehmigt worden ist.

- che con delibera della Giunta comunale del 04.12.2024, n. 624 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni (n. prot. 0032927 del 14.10.2024), redatto dal sig. dott. ing. Georg Fischnaller.

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 193 vom 28.04.2025 das von Herrn Dr. Ing. Georg Fischnaller ausgearbeitete Ausführungsprojekt für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann (Prot. Nr. 0007624 vom 15.04.2025) mit folgendem Gesamtkostenrahmen genehmigt worden ist:

- che con delibera della Giunta comunale del 28.04.2025, n. 193 è stato approvato il progetto esecutivo per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni (n. prot. 0007624 del 15.04.2025), redatto dal sig. dott. ing. Georg Fischnaller, con il seguente quadro economico:

Ausschreibungsbetrag	€ 300.726,54	Importo a base d'asta
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen	€ 7.195,72	Costi per le misure di sicurezza
Gesamtbetrag der Arbeiten	**€ 307.922,26**	**Importo complessivo dei lavori**
Zur Verfügung der Verwaltung	€ 125.595,33	A disposizione dell'amministrazione
Gesamtbetrag	**€ 433.517,59**	**Importo complessivo**

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 218 vom 29.04.2026 die folgende von Herrn Dr. Ing. Georg Fischnaller abgeänderte Projektunterlage des Ausführungsprojektes für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann genehmigt worden ist:

- che con delibera della Giunta comunale del 29.04.2026, n. 218 è stata approvata la seguente documentazione progettuale esecutiva modificata dal sig. dott. ing. Georg Fischnaller per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni:

– besondere Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten, Teil I, II, Prot. Nr. 0007405 vom

– capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche, parte I, II, n. prot. 0007405 del 22.04.2026;

22.04.2026;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 218 vom 29.04.2026 die folgende von Herrn Dr. Ing. Georg Fischnaller ausgearbeitete zusätzliche Projektunterlage des Ausführungsprojektes für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann genehmigt worden ist:

- Dokument Kosten für die Arbeitskraft, Prot. Nr. 0007405 vom 22.04.2026;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 240 vom 13.05.2026 die folgende von Herrn Dr. Ing. Georg Fischnaller abgeänderte Projektunterlage des Ausführungsprojektes für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann genehmigt worden ist:

- besondere Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten, Teil I, II, Prot. Nr. 0008672 vom 12.05.2026;

- dass der der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 229 vom 06.05.2026 entschieden hat, die Arbeiten für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann gemäß Ausführungsprojekt mit dem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung (Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015) in digitaler Form, und zwar auf Grundlage des Preises (Kriterium des niedrigsten Preises) und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlages auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 360 vom 29.07.2026 der Zuschlag der Ausschreibung der Arbeiten für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann dem Unternehmen TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH mit Sitz in 39032 Sand in Taufers, Dr.-Daimer-Straße 65, erteilt worden ist, und zwar mit einem prozentuellen Abschlag von 6,33 % und für den Betrag von € 288.886,27 (ohne MwSt.), in welchem auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen auf der Baustelle von € 7.195,72 enthalten sind;

- dass am 28.08.2026 mit dem Unternehmen TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH der Vergabevertrag Rep. Nr. 1170 abgeschlossen worden ist (Vertragswert: € 288.886,27);

- dass das Unternehmen TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH mit Schreiben (mit digitaler Unterschrift vom 28.10.2026), Prot. Nr. Eingang 0034659 vom 28.10.2026, und laut Aufstellung mit Beschreibung der Posten des Verzeichnisses der Einheitspreise des Unterauftrags (Anlage B8), Prot. Nr. Eingang 0034659 vom 28.10.2026, um Erteilung der Genehmigung zur Untervergabe von folgenden Arbeiten angesucht hat:

- che con delibera della Giunta comunale del 29.04.2026, n. 218 è stata approvata la seguente documentazione progettuale esecutiva aggiuntiva per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni, redatta dal sig. dott. ing. Georg Fischnaller:

- documento costi della manodopera, n. prot. 0007405 del 22.04.2026;

- che con delibera della Giunta comunale del 13.05.2026, n. 240 è stata approvata la seguente documentazione progettuale esecutiva modificata dal sig. dott. ing. Georg Fischnaller per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni:

- capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche, parte I, II, n. prot. 0008672 del 12.05.2026;

- che la Giunta comunale con delibera del 06.05.2026, n. 229 ha deciso di indire la gara e appaltare i lavori per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni in base al progetto esecutivo con la procedura negoziata senza bando (art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17.12.2015, n. 16) con modalità digitale e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo (criterio del prezzo più basso) con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

- che con delibera della Giunta comunale del 29.07.2026, n. 360 è stato aggiudicato l'appalto dei lavori per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni all'impresa TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH con sede a 39032 Campo Tures, via Dr. Daimer, 65, con un ribasso percentuale di 6,33 % e per l'importo complessivo di € 288.886,27 (Iva esclusa) comprensivo anche dei costi riservati a misure di sicurezza sul cantiere di € 7.195,72;

- che in data 28.08.2026 è stato stipulato con l'impresa TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH il relativo contratto d'appalto rep. n. 1170 (importo contrattuale: € 288.886,27);

- che l'impresa TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH con lettera (con firma digitale del 28.10.2026), n. prot. entrata 0034659 del 28.10.2026, e secondo il prospetto descrittivo delle posizioni dell'elenco prezzi di subappalto (allegato B8), n. prot. entrata 0034659 del 28.10.2026, ha chiesto al Comune l'autorizzazione al subappalto dei seguenti lavori:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses Lavori dell'elenco delle prestazioni	**an das Unternehmen all'impresa**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Hauptvertrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto principale**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Unterauftrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto di subappalto**
Pos. gemäß Anlage B8/secondo allegato B8 (Prot. Nr. 0034659 vom/del 28.10.2026) und gemäß Erklärung des Bauleiters betreffend den Unterauftrag/e secondo la dichiarazione del direttore dei lavori in merito al subappalto (Prot. Nr. 0034951 vom/del 02.11.2026)	KOFLER & RECH AG/SPA 39030 Olang/ Valdaora	**€ 103.258,57** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3	**€ 106.968,50** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3

Festgestellt, dass der Bauleiter Dr. Ing. Georg Fischnaller erklärt hat, dass der Ausstellung der Genehmigung der Untervergabe nichts im Wege steht (Erklärung mit digitaler Unterschrift vom 02.11.2026, Prot. Nr. 0034951 vom 02.11.2026);

Constatato che il direttore dei lavori dott. ing. Georg Fischnaller ha dichiarato che nulla osta al rilascio all'autorizzazione al subappalto (dichiarazione con firma digitale del 02.11.2026, n. prot. 0034951 del 02.11.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Bauleiters Dr. Ing. Georg Fischnaller, Prot. Nr. 0034951 vom 02.11.2026;

Vista la dichiarazione del direttore dei lavori dott. ing. Georg Fischnaller, n. prot. 0034951 del 02.11.2026;

Nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärung des Unterauftragnehmers mit digitaler Unterschrift vom 28.10.2026 (Prot. Nr. 0034659 vom 28.10.2026);

Vista la dichiarazione sostitutiva del subappaltatore con firma digitale del 28.10.2026 (n. prot. 0034659 del 28.10.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Auftragnehmers über die erfolgte Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung des Unterauftragnehmers mit digitaler Unterschrift vom 28.10.2026 (Prot. Nr. 0034659 vom 28.10.2026);

Vista la dichiarazione dell'appaltatore dell'avvenuta verifica dell'idoneità tecnico professionale della ditta subappaltatrice con firma digitale del 28.10.2026 (n. prot. 0034659 del 28.10.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Unternehmens TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH über das Bestehen von Kontrollen oder Verbindungen im Sinne des Art. 2359 des Zivilgesetzbuches (Prot. Nr. 0034659 vom 28.10.2026);

Vista la dichiarazione dell'impresa TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH relativa alla sussistenza di eventuali forme di controllo o di collegamento a norma dell'art. 2359 del codice civile (n. prot. 0034659 del 28.10.2026);

Nach Einsichtnahme in das von der technischen Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen Dr. Ing. Philipp Kerschbaumer abgegebene Gutachten vom 03.11.2026 (Prot. Nr. 0035065 vom 03.11.2026);

Visto il parere del 03.11.2026, rilasciato dal supporto tecnico al responsabile unico del progetto dott. ing. Philipp Kerschbaumer (n. prot. 0035065 del 03.11.2026);

Der Gemeindeausschuss erachtet es für notwendig, dem Ansuchen des Unternehmens TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH stattzugeben.

La Giunta comunale ritiene necessario di accettare la richiesta dell'impresa TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH.

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17;
- das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25;
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000;
- il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;
- il D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. das Unternehmen TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH mit Sitz in 39032 Sand in Taufers, Dr.-Daimer-Straße 65, zu ermächtigen, im Rahmen der Arbeiten für die Sanierung der Bloßenbergstraße in St. Johann folgende Arbeiten gemäß Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 mit einem Unterauftrag zu vergeben:

1. di autorizzare l'impresa TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH con sede a 39032 Campo Tures, via Dr. Daimer, 65, ai sensi dell'art. 119 del D.Lgs. n. 36/2023 a subappaltare i seguenti lavori nell'ambito dei lavori per il risanamento della strada Bloßenberg a San Giovanni:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses Lavori dell'elenco delle prestazioni	**an das Unternehmen all'impresa**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Hauptvertrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto principale**	**Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Unterauftrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto di subappalto**
Pos. gemäß Anlage B8/secondo allegato B8 (Prot. Nr. 0034659 vom/del 28.10.2026) und gemäß Erklärung des Bauleiters betreffend den Unterauftrag/e secondo la dichiarazione del direttore dei lavori in merito al subappalto (Prot. Nr. 0034951 vom/del 02.11.2026)	KOFLER & RECH AG/SPA 39030 Olang/ Valdaora	**€ 103.258,57** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3	**€ 106.968,50** zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA-Kategorie: OG 3

2. jedenfalls bleibt die Verantwortung des Unternehmens TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH hinsichtlich der ordnungsgemäßen Durchführung der Arbeiten und der Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dieser Gemeindeverwaltung, und dies auch im Sinne des Art. 1228 des Zivilgesetzbuches, aufrecht;

2. resta comunque integra la responsabilità dell'impresa TRANSBAGGER S.A R.L. - GMBH per la regolare esecuzione dei lavori e degli obblighi contrattuali verso quest'amministrazione, anche ai sensi dell'art. 1228 del codice civile;

3. festzuhalten, dass die Zahlungen gemäß Art. 21 der besonderen Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten, Teil I erfolgen;

3. di dare atto che i pagamenti avvengono secondo l'art. 21 del capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche, parte I;

4. festzuhalten, dass diese Maßnahme keine zusätzlichen Verpflichtungen zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt;

4. di dare atto che questo provvedimento non comporta ulteriori impegni a carico del bilancio comunale;

5. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit (damit die Arbeiten ehestens durchgeführt werden können) mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza (affinché i lavori possano essere eseguiti al più presto possibile) ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Markus Gartner	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.	Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale